

6

Dialog

B-23

- Grasmück** Hast du ein Haustier?
- Kroll** Ja, zwei Hunde.
- Grasmück** Oh, was für Rassen?
- Kroll** Einen kleinen Dackel und einen Schäferhund.
- Grasmück** Und vertragen sie sich gut?
- Kroll** Ja, früher haben sie sich gut vertragen, aber mit zunehmendem Alter wird es immer schwieriger.
- Grasmück** Wie alt sind die?
- Kroll** Der Dackel ist 11 und der Schäferhund 10.
- Grasmück** Oh, dann sind sie ja beide schon im hohen Alter. Außerdem musst du ja jeden Tag mit ihnen spazieren gehen, oder?
- Kroll** Ja, weil sich heutzutage viele Leute so liebevoll um ihre Haustiere kümmern, als wären sie ihre eigenen Kinder, leben die Haustiere auch länger.
- Grasmück** Ich sehe sogar Hunde, die wie Menschen Kleidung tragen.
- Kroll** Genau, im Haustierladen gibt es zudem Geburtstagsorten für Hunde. Lustig, nicht?

Anmerkungen 語注

- **im hohen Alter** 高齢の
- **außerdem** そのうえ
- **jeden Tag** 毎日
- **spazieren gehen** 散歩する
- **liebevoll** 愛情にあふれた
- **sich um + 4格 kümmern** …の世話をする
- **als wären sie ihre eigenen Kinder** あたかも自分の子どもであるかのように
- **als + 接続法2式** まるで～のようだ
- **e Kleidung** 衣装
- **e Geburtstagstorte, -n (=r Geburtstags-)** 誕生日 + e Torte, -n ケーキ
- **lustig** 愉快的な



日本語訳

- グラスミュック** ペットを飼っていますか?
- クロル** ええ、犬が2匹います。
- グラスミュック** へえ、どんな犬種ですか?
- クロル** ミニチュアダックスとシェパードです。
- グラスミュック** それで、仲はいいんですか?
- クロル** ええ、以前は仲がよかったんですが、年とともにだんだん難しくなっています。
- グラスミュック** 何歳ですか。
- クロル** ダックスフントが11歳で、シェパードが10歳です。
- グラスミュック** それじゃ、両方とももうけっこう年をとっていますね。それに、毎日散歩しないといけないんですね。
- クロル** ええ、最近ではペットをまるで子どものようにかわいがって世話をする人がたくさんいるので、ペットも寿命が延びているんですよ。
- グラスミュック** 人間みたいに服を着た犬を見ることもありますよ。
- クロル** そうなんです。ペットショップには犬用のバースデーケーキもありますよ。おもしろいですよね。

